Учреждение образования
«Гомельский государственный университет
имени Франциска Скорины»

С. Н. Колоцей
Т. Л. Седач

**ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК:
АНАЛИЗ ТЕКСТА ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ**

Практическое пособие

для студентов 1 курса геолого-географического факультета
специальностей 1-31 02 01 «География (по направлениям)»,
1-31 01 02 «Геоэкология», 1-51 01 01 «Геология и разведка
месторождений полезных ископаемых»

Гомель
ГГУ им. Ф. Скорины
2019

УДК 811.133.1(076)

ББК 81.471.1я73

К61

Рецензенты:

кандидат филологических наук Е. В. Сажина,
кандидат педагогических наук Л. В. Вишневецкая

Рекомендовано к изданию научно-методическим советом
учреждения образования «Гомельский государственный
университет имени Франциска Скорины»

Колоцей, С. Н.

К61 Французский язык: анализ текста по специальности :
практическое пособие / С. Н. Колоцей, Т. Л. Седач ;
Гомельский гос. ун-т им. Ф. Скорины. – Гомель : ГГУ
им. Ф. Скорины, 2019. – 26 с.

ISBN 978-985-577-488-5

Практическое пособие содержит тексты из оригинальных французских источников, специальную лексику и различные задания, направленные на формирование коммуникативной компетенции в области межкультурной коммуникации.

Издание предназначено для студентов 1 курса геолого-географического факультета специальностей «География (по направлениям)», «Геоэкология», «Геология и разведка месторождений полезных ископаемых».

УДК 811.133.1(076)

ББК 81.471.1я73

ISBN 978-985-577-488-5

© Колоцей С. Н., Седач Т. Л., 2019

© Учреждение образования «Гомельский
государственный университет
имени Франциска Скорины», 2019

Оглавление

Предисловие.....	4
Sujet 1. Le relief de la France.....	5
Sujet 2. L'écologie.....	7
Sujet 3. La pollution des eaux de l'océan mondial	8
Sujet 4. Influence de la pollution de l'air	10
Sujet 5. Danger! Tornades.....	13
Sujet 6. Attention aux avalanches.....	16
Textes supplémentaires.....	20
Литература.....	26

Предисловие

Практическое пособие, направленное на формирование коммуникативной компетенции в области межкультурной коммуникации на французском языке, предназначено для студентов 1 курса геолого-географического факультета, изучающих французский язык как первый язык, а также для студентов всех специальностей университета, продолжающих изучать французский язык.

Издание содержит тексты из оригинальных французских источников. Незнакомая лексика приводится в упражнениях для пополнения словарного запаса студентов.

Отбор лексических и фразеологических единиц, подлежащих усвоению в пределах каждой темы, осуществлялся на основе предварительно составленных частотных списков лексем и фразеологизмов. Принцип подачи лексики и фразеологии – ситуативный: лексические и фразеологические единицы фигурируют в составе текстов, упражнений или словарных списков, подлежащих включению в обусловленное заданием высказывание.

Речевые задания имеют коммуникативный характер и входят в конкретную ситуацию. Соответствующий заданию разговор должен происходить в форме обучающей беседы. В ее рамках разговор идет с привлечением необходимых грамматических структур и подходящего для данных специальностей круга лексики.

Работа над текстами включает задания, направленные на контроль понимания прочитанного, на развитие языковой догадки, задания творческого характера, предусматривающие обсуждение содержания прочитанного, а также задания для высказывания своего мнения по данной теме.

Sujet 1. Le relief de la France

1. *Lisez et traduisez le texte «Le relief de la France».*

La France présente tous les types de relief. On y trouve des plaines, des plateaux, des collines, des vallées ainsi que des hautes et moyennes montagnes.

À l'Ouest, se trouve une France basse avec des altitudes de moins de 200 m. C'est la France des collines, des plaines et des plateaux. À l'Est, se situe une France plus élevée. C'est la France des montagnes.

Les montagnes jeunes sont: le Jura, les Alpes, les Pyrénées, la Corse.

Les montagnes anciennes sont: le Massif Armoricaire, les Ardennes, les Vosges, le Massif Central.

Les plaines sont: la plaine de Flandre, le Bassin Parisien, le Bassin Aquitain, la Plaine du Roussillon, le Couloir Rhodanien.

Une chaîne de montagnes est un ensemble de sommets. Le plus haut sommet de chaque chaîne s'appelle le point culminant.

Le relief de la France s'organise en deux parties nettement distinctes. La France du Nord et de l'Ouest est celle des plaines et des bas-plateaux, des larges vallées (Seine, Loire, Garonne) et des communications faciles. L'essentiel du territoire est occupé par deux bassins sédimentaires, le Bassin parisien et le Bassin aquitain.

Le Massif armoricain est un massif ancien: contrairement à ce qu'indique son nom, ce n'est pas une vraie montagne: son altitude moyenne est inférieure à celle du Bassin parisien! L'autre France est celle des montagnes et des vallées étroites. Le Jura, les Alpes et les Pyrénées sont des montagnes jeunes, élevées, aux formes brutales, qui s'appuient sur des massifs anciens (Massif central, Morvan, Vosges) rajeunis par ce contact. Entre ces montagnes, les vallées sont d'autant plus importantes: vallées de la Saône et du Rhône, Limagne, plaines d'effondrement du Languedoc ou d'Alsace.

2. *Composez des phrases avec ces mots.*

plaine –

plateau –

colline –

vallée –
montagne –
altitude –
sommet –
chaîne –
sédimentaire –

3. Répondez à ces questions.

1. Quels types de relief présente La France ?
2. Quelles montagnes y a-t-il en France ?
3. Quelles plaines se trouvent en France ?
4. Qu'est-ce qui s'appelle le point culminant ?
5. Est-ce que le Massif armoricain est un massif ancien ?
6. Pourquoi le Jura, les Alpes et les Pyrénées sont-elles des montagnes jeunes ?

4. Faites le résumé du texte en 6–8 phrases.

5. Terminez les phrases.

1. À l'Ouest, se trouve...
2. Le relief de la France...
3. Les montagnes jeunes...
4. Les montagnes anciennes...
5. À l'Est, se situe...
6. L'essentiel du territoire...
7. Le Jura, les Alpes et les Pyrénées sont...
8. Les vallées sont...
9. Le Massif armoricain est...
10. Les plaines sont...

6. Posez des questions.

1. La France présente tous les types de relief.
2. À l'Ouest, se trouve une France basse avec des altitudes de moins de 200 m.
3. À l'Est, se situe une France plus élevée.
4. Les montagnes jeunes sont: le Jura, les Alpes, les Pyrénées, la Corse.

5. Les montagnes anciennes sont: le Massif Armoricaïn, les Ardennes, les Vosges, le Massif Central .

6. Les plaines sont: la plaine de Flandre, le Bassin Parisien, le Bassin Aquitain, la Plaine du Roussillon, le Couloir Rhodanien.

Sujet 2. L'écologie

1. Lisez et traduisez le texte «L'écologie».

La population mondiale augmente et les problèmes écologiques s'aggravent. La situation est alarmante. Le problème le plus important est la pollution qui sévit dans tous les pays industriels. Il y a beaucoup de facteurs qui provoquent le changement climatique: les gazes d'échappement, la production de déchets, l'utilisation d'énergie fossile qui détruisent l'écosystème.

Les climatologues préviennent: si nous n'interrompons pas le processus, le monde dans plusieurs décennies sera méconnaissable.

Déjà les problèmes écologiques provoquent des catastrophes naturelles, inondations, sécheresses et ouragans, conséquences directes du changement climatique.

Il faut arrêter de suivre le slogan «après nous le déluge». Nous devons penser aux générations futures et préserver les ressources naturelles. Les états doivent faire des efforts supplémentaires pour la protection de l'environnement, mais chaque personne peut y apporter sa contribution. Il est important d'avoir une «conscience écologique» pour améliorer la situation.

2. Composez des phrases avec ces mots.

population –

pollution –

écosystème –

détruire –

catastrophe –

protection –

préserver –

améliorer –

3. Répondez aux questions.

1. Combien de personnes y a-t-il sur notre planète ?
2. Qu'est que les climatologues prévoient ?
3. Pourquoi faut-il arrêter de suivre le slogan «après nous le déluge» ?
4. Est-ce qu'il est important d'avoir une «conscience écologique» et pour quelle raison ?
5. Qu'est-ce qui influence au changement climatique ?

4. Faites le résumé du texte en 6–8 phrases.

5. Terminez les phrases.

1. Le problème le plus important est ...
2. Les climatologues préviennent ...
3. Les problèmes écologiques provoquent ...
4. Il faut arrêter de ...
5. Les états doivent ...
6. Il est important de ...

6. Posez des questions.

1. Les problèmes écologiques s'aggravent.
2. Le problème le plus important est la pollution qui sévit dans tous les pays industriels.
3. Les problèmes écologiques provoquent des catastrophes naturelles, inondations etc.
4. Nous devons penser aux générations futures.
5. Les états doivent faire des efforts supplémentaires pour la protection de l'environnement.

Sujet 3. La pollution des eaux de l'océan mondial

1. Lisez et traduisez le texte «La pollution des eaux de l'océan mondial».

Seulement 4 % des eaux du monde sont restées non contaminées. Comme le montre le nouvel atlas de l'état écologique de l'océan mondial, beaucoup de vastes zones ont été fortement influencées. La

chose la plus surprenante était que différents types d'activités humaines entraînent une perte significative de biodiversité.

Les activités humaines – la pêche, les rejets industriels et domestiques, l'exploitation minière, etc. – ont laissé une marque indélébile dans pratiquement tous les coins des océans du monde. Telles sont les conclusions d'une nouvelle étude à grande échelle qui a d'abord permis la création d'une carte des eaux du monde reflétant le degré d'intervention humaine dans les écosystèmes naturels. Les scientifiques ont constaté qu'il n'y a pratiquement aucune zone d'eau laissée intacte par l'activité humaine, et 40% des eaux du monde ont été gravement endommagées.

Chaque année, accidentellement ou intentionnellement, des centaines de tonnes de pétrole et de matériaux de lubrification par combustion pénètrent dans les océans du monde. Les effets les plus néfastes sur le côté humain de l'eau mondiale ont été dans les régions du Nord, du Sud et de l'Est de la Chine, des Caraïbes et de la Méditerranée, les écosystèmes des mers Rouge et Béring et le Golfe du Mexique sont sévèrement endommagés. Une situation similaire est observée le long de toute la côte orientale du continent nord-américain, ainsi que dans la partie orientale de l'océan Pacifique. Les moins affectés étaient les eaux polaires. Cependant, en raison de la fonte des calottes glaciaires polaires, ils seront bientôt menacés.

2. Faites entrer ces mots dans les phrases.

contaminé –

océan –

activité –

perte –

pêche –

rejet –

pétrole –

pénéttrer –

3. Répondez aux questions.

1. Pourquoi a-t-on créé la carte des eaux du monde ?
2. Est-ce qu'il a des zones de l'eau propre ?
3. Qu'est-ce qui entraîne une perte significative de biodiversité?
4. Quelle activité humaine pollue-t-elle des océans du monde ?

5. Où peut-on observer des traces négatives humaines sur l'eau mondiale?

6. Dans quelles régions est observée une situation similaire?

4. *Faites le résumé du texte en 6–8 phrases.*

5. *Terminez les phrases.*

1. Comme le montre le nouvel atlas...

2. La chose la plus surprenante...

3. Les activités humaines...

4. Les scientifiques ont constaté que...

5. Chaque année des centaines de tonnes de pétrole et de matériaux de lubrification par combustion pénètrent...

6. Les moins affectés...

6. *Posez des questions.*

1. Seulement 4 % des eaux du monde sont restées non contaminées. .

2. Les activités humaines ont laissé une marque indélébile dans pratiquement tous les coins des océans du monde.

3. Les scientifiques ont constaté qu'il n'y a pratiquement aucune zone d'eau laissée intacte.

4. Chaque année des centaines de tonnes de pétrole et de matériaux de lubrification par combustion pénètrent dans les océans du monde.

5. Les effets les plus néfastes sur le côté humain de l'eau mondiale ont été dans les régions du Nord, du Sud et de l'Est de la Chine, des Caraïbes et de la Méditerranée.

6. En raison de la fonte des calottes glaciaires polaires, ils seront bientôt menacés.

Sujet 4. Influence de la pollution de l'air

1. *Lisez et traduisez le texte «Influence de la pollution de l'air».*

Au cours des dernières années, en raison de la menace croissante pour la santé humaine, une attention de plus en plus grande est

accordée à la pollution de l'environnement par les émissions des moteurs à combustion interne.

D'énormes dommages à l'environnement et, par conséquent, à l'homme, provoquent des émissions dans l'atmosphère provenant des installations industrielles et énergétiques et des véhicules à moteur. Ces émissions contiennent des substances nocives telles que: l'anhydride sulfurique, l'oxyde nitrique, le monoxyde de carbone, la poussière, le plomb et d'autres métaux lourds.

Tous les polluants de l'air atmosphérique ont plus ou moins d'impact négatif sur la santé humaine. Ces substances pénètrent dans le corps humain principalement par le système respiratoire. Les organes respiratoires souffrent directement de la contamination, puisqu'environ 50% des impuretés de rayon 0,01–0,1 µm pénétrant dans les poumons s'y précipitent.

Les observations sur l'état de l'air sont effectuées par un réseau de postes fixes du Service hydrométéorologique national de Biélorussie. Les résultats indiquent que les substances nocives dans l'atmosphère associées aux émissions industrielles dépassent rarement les limites de l'AMC, bien qu'elles constituent une part importante de la pollution atmosphérique totale.

Il est nécessaire d'utiliser des technologies sans déchets, de remplacer les matériaux nocifs inoffensifs et d'éliminer les déchets nocifs. À la suite de la transformation, les composants utilisés dans la production de peintures au sol, les engrais organiques pour les fleurs, et bien plus encore. Application des dernières conceptions de filtres, sélection de la technologie la plus appropriée pour piéger les substances nocives, suppression des émissions des véhicules à moteur, amélioration de la législation environnementale et systèmes de normes, normes et exigences environnementales, et pénalités accrues pour les infractions environnementales.

Mais nous pouvons aussi aider la nature dans la purification de l'air localement. Puisque nous savons tous qu'une bonne fonction protectrice est les plantes qui nous aident à rendre ce monde un peu plus propre, protégeant des substances nocives, alors nous pouvons planter plus de plantations vertes. Ainsi, nous rendrons notre monde un peu plus sûr et plus propre. Comme on le sait, le processus de photosynthèse aura lieu pendant que le soleil brille, et donc le processus de libération d'oxygène par les plantes et l'absorption du

dioxyde de carbone ne s'arrêtera pas. En outre, les plantes directement conifères, en particulier le genévrier, ont un effet bénéfique sur le corps humain, libérant des huiles essentielles. Les plantes doivent se protéger de la pollution. Plantez-les le long des fenêtres et des routes. Mais ne pas oublier les plantes elles-mêmes au printemps - automne temps pour arroser et les pulvériser. Mais si vous n'avez pas l'occasion, ou une place sous la fenêtre, vous pouvez sortir de la situation d'une manière tout à fait simple - pour acheter une maison de genévrier et vous aurez un petit monde propre dans votre maison.

2. Faites entrer ces mots dans des phrases.

menace –

environnement –

émission –

installation –

nocif –

protéger –

purification –

éliminer –

utiliser –

impact –

plante –

photosynthèse –

3. Répondez aux questions.

1. Est-ce que les plantes nous aident?

2. A quoi est accordée de plus en plus une grande attention ?

3. Qu'est-ce que ces émissions contiennent?

4. Comment ces substances pénètrent-elles dans le corps humain ?

5. Quand le processus de photosynthèse a-t-il lieu?

6. Aimez-vous les plantes ?

4. Faites le résumé du texte en 6–8 phrases.

5. Terminez les phrases.

1. Une attention de plus en plus grande est accordée à...

2. D'énormes dommages à l'environnement et, par conséquent, à l'homme, provoquent ...

3. Ces émissions contiennent...
4. Il est nécessaire d'utiliser...
5. Nous pouvons aussi aider...
6. Le processus de photosynthèse aura lieu...
7. Les organes respiratoires souffrent directement de...

6. Posez des questions.

1. D'énormes dommages à l'environnement et, par conséquent, à l'homme, provoquent des émissions dans l'atmosphère.
2. Les émissions contiennent des substances nocives.
3. Tous les polluants de l'air atmosphérique ont plus ou moins d'impact négatif sur la santé humaine.
4. Les organes respiratoires souffrent directement de la contamination.
5. Les observations sur l'état de l'air sont effectuées par un réseau de postes fixes du Service hydrométéorologique.
6. Il est nécessaire d'utiliser des technologies sans déchets, de remplacer les matériaux nocifs inoffensifs et d'éliminer les déchets nocifs.
7. Nous pouvons aussi aider la nature dans la purification de l'air localement.
8. Les plantes doivent se protéger de la pollution.

Sujet 5. Danger ! Tornades

1. Lisez et traduisez le texte «Danger ! Tornades».

Les phénomènes météorologiques extrêmes fascinent les gens. Les tornades n'y échappent pas. C'est sans doute leur pouvoir destructeur immense qui impressionne ou terrorise autant. Le texte qui suit vous expliquera comment se forment les tornades et les conséquences dévastatrices de leur passage.

Qu'est-ce qu'une tornade? Une tornade est un phénomène naturel qui cause un tourbillon de vent d'une très grande force. Le mot tornade vient d'ailleurs du mot espagnol « torna » qui veut dire tourner. Elle peut provoquer des vents de plus de 500 km/heure, soit 5 fois plus que la limite de vitesse permise sur les autoroutes.

Deux courants. Les tornades sont comme des toupies qui se forment lorsque de l'air chaud et humide entre en contact avec de l'air froid et sec. À ce moment-là, l'air chaud, plus léger, monte tandis que l'air froid descend. Au lieu de se mélanger, les deux courants s'enroulent l'un autour de l'autre. Ils finissent par produire un effet de toupie qui, petit à petit, provoque des vents très violents. Cela crée également une très grande force d'aspiration. Ces deux courants s'accrochent sous les nuages orageux appelés cumulonimbus. Ceci forme un cône nuageux qui grossit rapidement grâce aux gouttelettes d'eau présentes dans les cumulonimbus. Ce cône également appelé «tuba» ramasse tout sur son passage lorsqu'il touche le sol.

Les conséquences dévastatrices. Les tornades sont meurtrières. Chaque année, elles font de nombreuses victimes et beaucoup de dégâts matériels. Au moment où la tornade passe, l'air souffle très fort sur tout ce qu'il rencontre. Cela crée une grande différence de pression entre le côté des objets face au vent et celui sous le vent. C'est cette différence de pression qui aide à soulever les objets.

La tornade se déplace dans un couloir très précis. Des voitures, des bateaux, des animaux, des arbres, des morceaux de maisons de ce couloir sont soulevés et ils sont entraînés dans le tourbillon. Ces objets deviennent de véritables projectiles. Comme ils sont transportés à grande vitesse, ils peuvent causer beaucoup de dommages. Une même tornade peut arracher une ville entière et survoler une autre ville sans laisser de traces. Elle peut détruire un côté de rue et ne faire aucun dommage de l'autre côté.

Les tornades font de nombreuses victimes dans plusieurs pays. Chaque année, en moyenne, il y a 1100 tornades rapportées aux États-Unis. En comparaison, au Canada, on rapporte environ 90 tornades par année. Selon les services météorologiques, on enregistre 5,3 tornades par année au Québec et elles sont majoritairement de faible intensité.

Certaines tornades sont formées de vents plus légers. Elles causent peu de dommages. Les tornades d'intensité moyenne peuvent causer des dégâts importants. D'autres tornades sont encore plus intenses et plus rapides. Les tornades les plus puissantes détruisent tout sur leur passage avec des vents d'une force incroyable.

Chasseurs de tornades. Il y a une véritable communauté de passionnés de tornades qui chassent ces intempéries. Certains

chasseurs de tornades passent des heures à analyser des cartes météo. Ils sont prêts à voyager très loin dans le but de se retrouver au cœur des tornades. Pour la plupart, il ne s'agit pas d'un véritable métier, mais d'une grande passion. À l'aide d'instruments, ils mesurent les vents, prennent des photos et défient la nature. Être chasseur de tornades est un passe temps extrêmement dangereux, mais les vrais passionnés vivent pour l'adrénaline que cela leur procure.

2. Faites entrer ces mots dans les phrases.

arracher –

causer –

cône –

pression –

tourbillon –

projectile –

victime –

chasseur –

3. Répondez aux questions.

1. De quel mot le mot tornade vient-il?
2. Selon les services météorologiques, combien enregistre-t-on de tornades par année au Québec?
3. Trouvez la partie du texte intitulée *Deux courants*. Quelle est l'idée principale de cette partie du texte?
4. Trouvez la partie du texte intitulée *Les conséquences dévastatrices*. Quelle est l'idée principale de cette partie du texte?
5. Comment se fait-il que certaines tornades causes peu de dommages?
6. Pourquoi les chasseurs de tornades passent-ils des heures à analyser les cartes météo?
7. Est-ce que le Québec est une bonne destination de voyage pour les chasseurs de tornades?
8. Nommez la cause principale de la formation de tornades et trois effets possibles?
9. En plus d'être passionné qu'elle serait une autre qualité essentielle pour être un bon chasseur de tornades?

4. Faites le résumé du texte en 6–8 phrases.

5. Terminez les phrases.

1. Une tornade est...
2. Le mot tornade vient de...
3. Les tornades sont...
4. Comme ils sont transportés à grande vitesse,...
5. Les tornades font...
6. Chaque année, en moyenne, il y a 1 100 tornades...
7. Certains chasseurs de tornades...

6. Posez des questions.

1. Les phénomènes météorologiques extrêmes fascinent les gens.
2. Une tornade est un phénomène naturel qui cause un tourbillon de vent d'une très grande force.
3. Le mot tornade vient d'ailleurs du mot espagnol « torna » qui veut dire tourner.
4. Les tornades sont comme des toupies qui se forment lorsque de l'air chaud et humide entre en contact avec de l'air froid et sec.
5. Chaque année, les tornades font de nombreuses victimes et beaucoup de dégâts matériels.
6. Une même tornade peut arracher une ville entière et survoler une autre ville sans laisser de traces.
7. Certaines tornades sont formées de vents plus légers.
8. Les tornades d'intensité moyenne peuvent causer des dégâts importants.

Sujet 6. Attention aux avalanches!

1. Lisez et traduisez le texte «Attention aux avalanche!».

La neige fraîche et épaisse en haute montagne, c'est le rêve de beaucoup de skieurs. Par contre, il s'agit aussi d'un grand danger. Chaque année, des dizaines de skieurs et de randonneurs se font surprendre par des avalanches. Le texte qui suit vous expliquera comment se forment les avalanches et quelles sont les conséquences de leur passage.

Qu'est-ce qu'une avalanche? Une avalanche est une gigantesque masse de neige et de glace. Généralement, l'avalanche se détache du

côté d'une montagne, aussi appelé flanc. Elle se déclenche en haute montagne et dévale les pentes à toute vitesse. Au Canada, les avalanches surviennent surtout dans la chaîne montagneuse qui s'appelle les Rocheuses.

La formation. Lorsqu'il y a une tempête, différentes couches de neige s'accumulent au sol. Elles forment ce qu'on appelle un «manteau neigeux». En montagne, ce manteau retient la nouvelle neige, mais il est aussi attiré vers le bas de la pente. Les scientifiques parlent de deux forces opposées. L'une qui retient la neige vers le sommet et l'autre qui l'attire vers le bas.

Le déclenchement. Beaucoup d'avalanches se déclenchent juste après une tempête de neige. La nouvelle neige, laissée par la tempête, n'arrive plus à s'accrocher aux couches de neige accumulées. Les avalanches peuvent aussi se produire au printemps. L'eau pénètre alors sous le manteau neigeux et gèle. Cette eau gelée forme une patinoire sur laquelle la neige glisse. La quantité de neige, ses caractéristiques ainsi que la force des vents peuvent causer les avalanches. Par contre, il faut savoir que lorsque les conditions sont propices, le moindre mouvement ou la plus petite vibration peuvent aussi déclencher l'avalanche. Parfois, il suffit de la chute d'un glaçon ou du passage d'un animal. Un avion qui vole près du sommet d'une montagne ou le choc d'une explosion risquent également d'en être les responsables.

Il y a l'avalanche poudreuse formée de neige fraîche. Elle se déplace très rapidement soit à environ 360 kilomètres par heure. Il y a aussi l'avalanche de plaque. Elle survient lorsqu'un immense bloc de neige solide se détache et glisse. Lorsque l'avalanche est faite de neige plus lourde et humide, on l'appelle avalanche de fonte. Elle dévale alors la pente plus lentement en formant d'immenses boules de neige.

Les conséquences. En haute montagne, les avalanches peuvent entraîner la mort et d'autres sortes de désastres. Sur leur passage, en plus de la neige et de la glace, elles peuvent emporter des roches et des arbres. Dans les endroits habités, elles peuvent détruire des villages, recouvrir les routes et engendrer des pannes d'électricité ou des coupures d'eau. Elles sont nuisibles pour la faune et la flore. De plus, elles tuent chaque année des dizaines de skieurs et de randonneurs. Les gens qui se font ensevelir sous une avalanche ont peu de chance de survivre. S'ils sont secourus dans un délai de

18 minutes, certains s'en sortent. Après ce temps, ils peuvent manquer d'oxygène. Ils peuvent aussi succomber à leurs blessures ou aux températures trop froides.

Minimiser les risques. Les passionnés de hautes montagnes peuvent compter sur des prévisions d'avalanches avant de décider de s'y aventurer. Les scientifiques analysent les couches de neige fragiles et les conditions climatiques menaçantes. Il existe aussi un petit appareil qui envoie un signal radio. Les gens peuvent le porter sur eux et cela permet aux secouristes de les localiser en cas d'avalanche.

2. Faites entrer ces mots dans les phrases.

avalanche –

danger –

engendrer –

panne –

désastre –

oxygène –

skieur –

randonneur –

3. Répondez aux questions.

1. Au Canada, dans quelle chaîne montagneuse les avalanches surviennent-elles surtout?

2. De quoi l'avalanche poudreuse est-elle formée?

3. Trouvez la partie du texte intitulée *Les conséquences*. Quelle est l'idée principale de cette partie du texte?

4. Trouvez la partie du texte intitulée *Minimiser les risques*. Quelle est l'idée principale de cette partie du texte?

5. Que veulent dire les mots suivants dans le texte: flanc, succomber?

6. Pourquoi beaucoup d'avalanches se déclenchent-elles juste après une tempête de neige?

7. Dans quel but les scientifiques analysent-ils les couches de neige fragiles et les conditions climatiques menaçantes ?

8. Nommez deux causes au déclenchement des avalanches et deux effets possibles?

9. En plus d'un signal radio, qu'utiliserais-tu pour secourir des gens ensevelis sous une avalanche?

10. Quelle avalanche est la plus dangereuse: l'avalanche de fonte ou l'avalanche poudreuse?

4. *Faites le résumé du texte en 6-8 phrases.*

5. *Terminez les phrases.*

1. Chaque année, des dizaines de skieurs et de randonneurs se font surprendre...

2. Une avalanche est...

3. Au Canada, les avalanches surviennent...

4. Lorsqu'il y a une tempête, différentes couches de neige...

5. Beaucoup d'avalanches se déclenchent juste après...

6. En haute montagne, les avalanches peuvent entraîner...

7. Les scientifiques analysent...

8. Il existe un petit appareil qui...

6. *Posez des questions.*

1. Une avalanche est une gigantesque masse de neige et de glace.

2. Il y a aussi l'avalanche de plaque.

3. Il y a l'avalanche poudreuse formée de neige fraîche.

4. Lorsque l'avalanche est faite de neige plus lourde et humide, on l'appelle avalanche de fonte.

5. Sur leur passage, en plus de la neige et de la glace, les avalanches peuvent emporter des roches et des arbres.

6. Les avalanches sont nuisibles pour la faune et la flore.

7. Les gens qui se font ensevelir sous une avalanche ont peu de chance de survivre.

8. Les passionnés de hautes montagnes peuvent compter sur des prévisions d'avalanches.

Textes supplémentaires

Porquoi les arbres perdent-ils leurs feuilles?

Il y a des milliers d'années, la forêt était verte en toutes saisons. Cela vous surprend bien sûr. Pourtant, réfléchissez... Le sapin n'est-il pas toujours vert ? En ce temps-là, tous les chênes, les frênes, les charmes, les châtaigniers, enfin tous les arbres de la forêt conservaient leur feuillage en automne. S'ils se dépouillent actuellement, c'est qu'ils en ont décidé ainsi, librement. Personne ne vous avait encore appris la chose ? Oh !... Alors lisez cette histoire.

Ce matin-là, les habitants de la forêt étaient consternés. Arbres, champignons, arbustes et animaux gémissaient. Les troncs désolés craquaient, les oiseaux se taisaient, le ruisseau coulait en silence, même les sangliers avaient les larmes aux yeux. Pendant l'hiver, la mort avait voyagé dans la forêt qui avait perdu un grand nombre de ses charmants enfants : les fleurs. Des milliers de fleurs, des millions de fleurs étaient restées sous le sol, tuées par le gel. Chacun pleurait à l'enterrement des jolies mortes. Les familles Anémone, Jacinthe, Jonquille, Pervenche, Violette étaient en deuil. Leurs rares boutons, gonflés de chagrin, se penchaient jusqu'à la mousse qui les consolait en leur caressant la tête.

Oui, vraiment, ce printemps et cet été furent bien tristes. De-ci, de-là, de rares fleurs guérissaient lentement du coup de froid de l'hiver. D'autres très nombreuses moururent encore des suites de leur maladie. Des troupes de sangliers galopèrent autour de la forêt pour éloigner les cueilleurs de bouquets. Le vent se chargea de disperser les précieuses graines fournies par les orphelines Anémone, Jacinthe, Jonquille, Pervenche, Violette et Muguet. La peur, la grande peur s'était installée dans les bois. Si le prochain hiver était rude, c'était terminé: la forêt n'aurait plus jamais de fleurs. Les vieillards les plus sages, un chêne, un hêtre et un bouleau, ayant à eux trois plus de cinq cents ans, parlèrent longuement. - La seule solution, décidèrent-ils, est de protéger les fleurs pendant l'hiver avec une chaude couverture. Nous devons pour sauver les fleurettes, les couvrir de nos feuilles. Seuls les sapins et les pins, au caractère aussi pointu que les aiguilles, refusèrent. Tous les autres dirent oui. Tous eurent très froid pendant les gelées sans leur feuillage. Mais, ils pensèrent aux fleurs et cela leur réchauffait le cœur. Et depuis, chaque automne, les arbres perdent leurs feuilles.

Guy Berger

Matériaux d'origine organique.

Les principaux matériaux organiques utilisés industriellement sont le bois, les élastomères et les matières plastiques.

Bois. Le bois est un matériau naturel, bon marché, facile à travailler, qui conserve une certaine place dans l'industrie chimique. Il résiste à l'action des solutions alcalines, à celles des acides acétique et lactique, et de certains autres acides en solutions étendues (à l'exception de l'acide sulfurique). Il sert à la fabrication de réservoirs, de pales d'agitateurs et de cuves (lorsque le chauffage n'est pas nécessaire). On l'utilise aussi pour construire les tours destinées au refroidissement de l'eau dans les usines et comme matériau de remplissage dans certaines colonnes de lavage. Parmi les différents bois, ce sont ceux de pin, de sapin et de chêne qui sont les plus employés.

Elastomères. Les élastomères sont des produits qui s'allongent sous l'action d'une traction et qui retournent rapidement à leur longueur primitive lorsque cesse cette traction. Dans cette catégorie de matériaux, on rencontre essentiellement le caoutchouc naturel et de nombreux produits de synthèse.

Caoutchouc naturel. C'est une matière qui possède des propriétés élastiques particulières. Elle provient de la coagulation en milieu acide du latex ou suc laiteux de plusieurs plantes tropicales dont l'Hévéa Brasiliensis est la plus importante. Au point de vue chimique, la gomme ainsi obtenue, est un hydrocarbure de formule $(C_5H_8)_n$, polymère de l'isoprène $CH_2 = C(CH_3) - CH = CH_2$. Cette gomme brute n'est pas utilisable sans traitement préalable. Elle augmente de volume en présence de tous les liquides (huiles minérales et grasses en particulier). Elle se dissout facilement dans le benzène ainsi que dans de nombreux solvants. Ses propriétés élastiques ne se manifestent que dans un étroit intervalle de températures.

On améliore les qualités du caoutchouc par la vulcanisation. Ce traitement consiste à incorporer à la gomme brute différents produits tels qu'agents vulcanisants, accélérateurs de vulcanisation, charges, et à chauffer pendant un certain temps le mélange ainsi obtenu. Parmi les agents vulcanisants, le soufre à la dose de 8 à 10 % est l'un des plus employés. Si l'on augmente la proportion de soufre, on obtient un produit dur, l'ébonite, qui ne possède plus de propriétés élastiques. Après vulcanisation, l'élasticité du caoutchouc se manifeste entre –

50 °C et + 120 °C, et d'autre part sa réactivité chimique est beaucoup diminuée. Le caoutchouc ne résiste pas cependant à l'action des halogènes, à celle de l'acide chromique et à celle des acides nitrique et sulfurique concentrés. Il gonfle et se détériore en présence des huiles (minérales et grasses), des acides gras et de nombreux solvants organiques tels que le benzène, le tétrachlorure de carbone et surtout le sulfure de carbone. L'ébonite, par contre, est stable vis-a-vis de ces substances. Le caoutchouc et l'ébonite sont de bons isolants électriques.

Le caoutchouc est utilisé dans l'industrie chimique comme revêtement anti-corrosif de réservoirs, de vannes et pour la fabrication de tubes.

Le caoutchouc naturel peut absorber plus de 50% de son poids de chlore. Le produit ainsi obtenu, appelé caoutchouc chloré, est beaucoup plus résistant aux acides et aux bases que le caoutchouc naturel, mais, comme ce dernier, il est plus ou moins soluble dans de nombreux solvants organiques.

Elastomères de synthèse. Les élastomères synthétiques ont des propriétés analogues à celles du caoutchouc naturel et qui sont même supérieures à certains points de vue. Ce sont pour la plupart des produits de polymérisation ou de copolymérisation, auxquels on incorpore différentes substances telles que charges (carbon black), agents accélérateurs de vulcanisation. En modifiant les proportions des différents constituants du mélange ainsi que les conditions (température, pression, durée, catalyseur) de la réaction de polymérisation, on fait varier les propriétés des produits obtenus.

Parmi la très grande variété d'élastomères de synthèse actuellement connus, nous citerons dans la catégorie des polymères:

- Le Néoprène, polymère du chloro-2 butadiène-1,3 (ou chloroprène), lui-même préparé par action de l'acide chlorhydrique sur l'acétylène. Cet élastomère est vulcanisé à l'aide d'oxyde de zinc. Il résiste mieux que le caoutchouc naturel ou que le Buna S au gonflement en présence de solvants;

Le Buna, polymère du butadiène, obtenu sous légère pression en présence d'un catalyseur au sodium (d'où son nom).

Les polyacrylates, qui résultent de la polymérisation d'acrylates de méthyle ou d'éthyle et ne gonflent pratiquement pas en présence des huiles minérales ou grasses.

Dans la catégorie des copolymères, il faut mentionner parmi les plus importants:

Le Buna S ou C.R-S, obtenu par copolymérisation d'un mélange de 75% de butadiène et de 25 % de styrène. Ce produit est chargé de carbon black et vulcanisé par le soufre en présence d'oxyde de zinc.

Le Buna N ou G.R-A, copolymère de butadiène et de nitrile acrylique, que l'on vulcanise comme le Buna S, et qui résiste bien aux huiles minérales, aux graisses, à l'essence, au pétrole.

Le caoutchouc butyle ou G.R-I résultant de la copolymérisation en présence de fluorure de bore (F_3B) d'un mélange de 97 % d'isobutène et de 3 % d'isoprène.

Matières plastiques. Les matières plastiques ou résines sont des produits naturels ou synthétiques dont le constituant essentiel est une substance organique de masse molaire élevée. Leur synthèse s'effectue à partir de composés organiques relativement simples par des réactions de condensation et de polymérisation. Les résines synthétiques peuvent aussi s'obtenir en faisant subir un traitement convenable à des substances organiques naturelles, comme la résine, la cellulose, les protéines.

Les matières plastiques sont des produits solides ou semi-solides qui tendent à devenir fluides lorsqu'on les comprime; elles peuvent se remplir ou fondre dans un certain intervalle de températures. Elles se présentent parfois sous forme liquide: dans ce cas leur polymérisation n'est pas encore achevée; elle ne devient totale (par action d'un catalyseur, de la température ou de la pression) que lorsque la forme définitive a été réalisée.

Le nombre des matières plastiques qui à ce jour, ont été réalisées, est très élevé. Une première classification de ces produits, basée sur l'action de la chaleur distingue les matières thermoplastiques qui se ramolissent et deviennent plus ou moins fluides lorsqu'on élève la température, et les matières thermodurcissables, qui se polymérisent à chaud, et dont la forme est invariable.

Une autre classification, beaucoup plus importante, fait état des matières premières qui ont servi à fabriquer les résines: c'est ainsi que les phénoplastes ou résines phénoliques résultent de l'action de divers phénols sur différents aldéhydes, et que les aminoplastes sont obtenus en faisant réagir des amines telles que l'urée sur le formel ou d'autres aldéhydes. .

Il existe ainsi plusieurs catégories de résines synthétiques, qui ont reçu de très nombreuses applications. Parmi celles qui sont les plus utilisées comme matériaux dans les installations industrielles chimiques, on trouve: des carbures polymérisés.

Les polyéthylènes $(C_2H_4)_n$ qui résultent de la condensation plus ou moins poussée de l'éthylène sous pression en présence de catalyseurs. Ce sont d'excellents isolants électriques. Ils résistent bien à l'action des acides et des alcalis même concentrés ainsi qu'à celle de nombreux solvants organiques. Ils peuvent être moulés et sont utilisés sous forme de bac, réservoirs, tuyaux. Ils ne supportent pas des températures élevées.

Le téflon ou polytétrafluoroéthylène $(-F_2C-CF_2-)_n$ est une matière solide blanche pouvant être utilisée jusqu'à plus de 260 °C. Il résiste parfaitement, même à chaud, à l'acide nitrique fumant, à l'acide sulfurique concentré, à l'eau régale, aux alcalis et aux solvants. Il est inflammable mais se ramollit sous l'action de la pression (phénomène du fluage). Sa qualité essentielle est sa parfaite inadhérence à pratiquement toutes les substances. Il est vendu sous forme de tubes, de plaques et de barres; il sert principalement à la confection de joints et de revêtements.

Le polymonochlorotrifluoroéthylène $(-ClFC-CF_2-)_n$ appartient à la même famille que le téflon; il présente les mêmes propriétés que le téflon mais résisterait à des températures légèrement supérieures (300 °C environ). Ses usages sont les mêmes que ceux du téflon.

- Des phénoplastes ou bakélites qui sont des résines thermodurcissables obtenues à partir de phénols et d'aldéhydes. Ces produits sont incombustibles, durs et peuvent être travaillés comme du bois. Ce sont de bons isolants électriques. Ils sont stables vis-à-vis des acides, des hydrocarbures et des bases diluées. Ils servent à la construction de tuyaux, de réservoirs, de revêtements.

Des aminoplastes ou résines du type urée-formol qui sont moins dures que les phénoplastes et qui sont utilisées comme revêtements de certains appareils.

Des polyamides, dont le type est le nylon que l'on peut filer et tisser. Le nylon résiste bien à l'usure, aux acides et aux bases dilués et froids ainsi qu'aux solvants. Il est surtout utilisé sous forme de tissu filtrant

Des vinyliques comme le polychlorure de vinyle $(-H_2C-CHCl-)_n$ qui est une résine thermoplastique. Cette matière présente une grande résistance mécanique à froid, mais elle ne supporte pas des températures supérieures à 75 °C. Elle est stable vis-à-vis des acides, des bases et de nombreux solvants. On l'utilise pour faire des tubes et des tuyaux, des citernes de stockage, des pales d'agitateurs et des revêtements.

Des polyesters qui sont des produits de condensation de certains diacides et de polyols. Ces résines sont thermodurcissables et peuvent recevoir des charges (fibre de verre) qui augmentent leur solidité. Elles servent à construire des tuyaux, des réservoirs, des carters d'appareils.

Литература

1. Гак, В. Г. Французско-русский фразеологический словарь / В. Г. Гак. – М. : ГИИНС, 1967. – 1112 с.
2. Dubois, J. Dictionnaire du français contemporain / J. Dubois. – Paris : Librairie Larousse, 1998. – 1264 p.
3. Mauget, G. Course de langue et de civilisation françaises / G. Mauget. – Paris : Bordas, 2000. – 1054 p.
4. Petit Robert. Dictionnaire de la langue française. – Paris : Librairie Larousse, 1978. – 1046 p.
5. Viprey, J.-P. Structure non-séquentielle des textes / J.-P. Viprey // Langage. – 2006. – № 163. – P. 71–86.

Производственно-практическое издание

**Колоцей Светлана Николаевна,
Седач Татьяна Лукинична**

**ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК:
АНАЛИЗ ТЕКСТА ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ**

Практическое пособие

В авторской редакции

Подписано в печать 08.01.2019. Формат 60×84 1/16.

Бумага офсетная. Ризография. Усл. печ. л. 1,63.

Уч.-изд. л. 1,78. Тираж 25 экз. Заказ 4.

Издатель и полиграфическое исполнение:
учреждение образования

«Гомельский государственный университет имени Франциска Скорины».

Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя,
распространителя печатных изданий № 3/1452 от 17.04.2017.

Специальное разрешение (лицензия) № 02330 / 450 от 18.12.2013.

Ул. Советская, 104, 246019, Гомель.

РЕПОЗИТОРИЙ ГГУ ИМЕНИ Ф.СКОРИНЫ